

Thông báo gia hạn kỳ hạn hoàn trả, v.v. về khoản vay đặc biệt liên quan đến bệnh truyền nhiễm do vi-rút Corona chủng mới (quan trọng)

Về khoản vay đặc biệt của quỹ phúc lợi sinh hoạt liên quan đến bệnh truyền nhiễm do vi-rút Corona chủng mới mà bạn đã vay, thì dựa trên tình hình kinh tế nghiêm trọng gần đây mà Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi đã quyết định gia hạn kỳ hạn hoàn trả (thời gian trì hoãn cho đến khi bắt đầu hoàn trả) cho đến cuối tháng 3 năm Lệnh Hòa 4 (năm 2022).

Chúng tôi xin thông báo rằng việc hoàn trả khoản vay sẽ bắt đầu từ tháng 4 năm Lệnh Hòa 4 trở đi. Xin hãy chắc chắn xác nhận các mục dưới đây.

1. Thủ tục là không cần thiết

- Theo như hướng dẫn này, kỳ hạn hoàn trả (thời gian trì hoãn cho đến khi bắt đầu hoàn trả) được tự động gia hạn cho đến cuối tháng 3 năm Lệnh Hòa 4, do đó hoàn toàn không cần phải làm thủ tục gì để gia hạn kỳ hạn hoàn trả.
- Việc hoàn trả (trả nợ) sẽ bắt đầu từ tháng 4 năm Lệnh Hòa 4 trở đi.

2. Phương thức hoàn trả sẽ được thông báo qua đường bưu điện vào một ngày khác.

- Cho đến trước khi bắt đầu việc hoàn trả thì Hội đồng Phúc lợi xã hội tỉnh Hyogo sẽ thông báo lại cho bạn về tháng bắt đầu hoàn trả và phương thức hoàn trả (tự động rút tiền từ tài khoản được chỉ định), v.v. qua đường bưu điện.
- Số tháng và số tiền hoàn trả hàng tháng sẽ không có gì thay đổi so với những gì đã ghi trên phiếu vay tại thời điểm vay.

3. Cách thức làm thủ tục miễn trừ hoàn trả vẫn chưa được quyết định

- Việc hoàn trả có thể được miễn trừ, nhưng các giấy tờ cần thiết cho việc này và thời điểm bắt đầu thủ tục vẫn chưa được quyết định.
- Sau này, nếu Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi đưa ra cách thức làm thủ tục cụ thể và thời gian bắt đầu thủ tục thì Hội đồng Phúc lợi xã hội tỉnh Hyogo sẽ thông báo cho bạn qua đường bưu điện.
- Thêm nữa, vui lòng tham khảo trên trang chủ của Hội đồng Phúc lợi xã hội tỉnh Hyogo về điều kiện cần thiết để miễn trừ hoàn trả đã được quyết định tại thời điểm hiện tại.

<https://www.hyogo-wel.or.jp/topics/corona.php>

4. Nếu bạn thay đổi địa chỉ nơi ở thì xin hãy nhanh chóng làm thủ tục

- Nếu địa chỉ nơi ở của bạn thay đổi do chuyển chỗ ở hoặc họ tên của bạn thay đổi thì xin vui lòng thông báo ngay cho Hội đồng Phúc lợi xã hội tỉnh Hyogo.
- Nếu bạn thay đổi địa chỉ nơi ở, v.v., thì trước hết xin vui lòng liên hệ với "Tổng đài chuyên trách về khoản vay đặc biệt". Chúng tôi sẽ gửi cho bạn mẫu đơn cần thiết cho thủ tục.
- Thêm nữa, nếu bạn không thông báo thì bạn có thể không nhận được những thông tin quan trọng như miễn trừ hoàn trả, v.v. và có khả năng không thể tiến hành làm thủ tục được. Do đó, hãy chắc chắn thông báo cho chúng tôi nếu có thay đổi về địa chỉ nơi ở, v.v. của bạn.

Địa chỉ hỏi đáp liên quan đến vấn đề này

Tổ chức Pháp nhân Phúc lợi xã hội - Hội đồng Phúc lợi xã hội tỉnh Hyogo

Tổng đài chuyên trách về khoản vay đặc biệt

Điện thoại 078-803-8230